



Ты не сделал
ничего плохого и
пришел в суд
для того, чтобы
рассказать правду
о случившемся.

РЕБЕНОК В СУДЕ В КАЧЕСТВЕ СВИДЕТЕЛЯ ИЛИ ПОТЕРПЕВШЕГО

**ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ РЕБЕНКА, ДАЮЩЕГО
СВИДЕТЕЛЬСКИЕ ПОКАЗАНИЯ В СУДЕ**

ВВЕДЕНИЕ

Этот буклет поможет тебе лучше понять, что нужно делать, когда тебе предстоит давать свидетельские показания в суде. Здесь собраны советы, которые помогут тебе чувствовать себя уверенней. Прочитай инструкцию вместе с мамой, папой или другим близким человеком либо позвони по номеру помощи детям 116 111 и задай возникшие вопросы.



В БУКЛЕТЕ РАЗЪЯСНЯЕТСЯ:

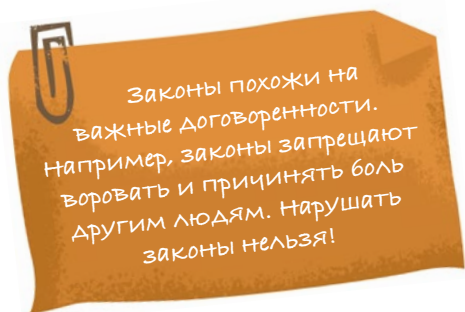
- › Кто такие свидетель и потерпевший и что им нужно делать в суде?
- › Кто еще работает в суде и чем они занимаются?
- › Что произойдет в суде?
- › Как суд может помочь тебе в даче показаний?
- › Что будет после судебного заседания?

ЗАЧЕМ ЛЮДИ ОБРАЩАЮТСЯ В СУД?

Люди обращаются в суд тогда, когда кто-то совершает запрещенный законом поступок. Расследование таких поступков называется уголовным производством.



Суд выясняет, нарушен ли закон и кто это сделал, и решает, кого и как следует наказать.



ГДЕ РАБОТАЕТ СУД?

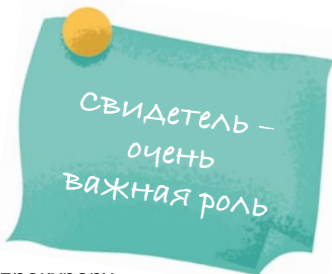
Заседания суда проходят **в доме суда**. Узнай заранее, как туда добраться и сколько времени это займет.

Давать свидетельские показания ты будешь **в зале судебных заседаний**. Зал судебных заседаний немного похож на класс, где судья сидит за отдельным столом и обычно выше остальных. В некоторых судах есть отдельные помещения для общения с детьми. Такие помещения называются **детскими комнатами**, иногда в них можно найти игрушки, принадлежности для рисования или книги.



ПОЧЕМУ ТЫ ДОЛЖЕН ПОЙТИ В СУД?

Тебя могут вызвать в суд, если ты знаешь, видел или пережил что-то важное для расследования преступления. Ты уже рассказывал об этом полиции и прокурору.



ТЕПЕРЬ СУД МОЖЕТ ПОПРОСИТЬ ТЕБЯ РАССКАЗАТЬ:

» что ты слышал или видел – это означает, что ты был **свидетелем** преступления.

» что с тобой произошло в связи с преступлением (например, как ты получил травму или понес ущерб) – это означает, что **в этом преступлении ты являешься потерпевшим**.

Рассказывать суду о том, что тебе известно, называется «**давать свидетельские показания**». Некоторые вопросы, которые тебе будут задавать в суде, могут показаться сложными или трудными, но тебе нужно обязательно вспомнить события. Если ты плохо помнишь, что рассказывал полиции и прокурору, то можешь перед судебным заседанием просмотреть свои показания вместе с прокурором или защитником. Это придаст тебе уверенность перед выступлением в суде.



НУЖНО ЛИ ЯВЛЯТЬСЯ В СУД?

Если ты младше 14 лет, по возможности тебя постараются не вызывать в дом суда. Вместо этого полиция и прокуратура попытается записать самое важное из твоих показаний на видео, чтобы его могли просмотреть в суде. Но если судья решит, что тебя необходимо выслушать в суде и это для тебя не слишком трудно, он может вызвать тебя в суд.

Если тебя вызвали в суд, ты обязан явиться. Отсутствовать на судебном заседании можно только по уважительной причине, например по болезни. Если ты не можешь участвовать в заседании, ты должен при первой возможности сообщить об этом прокурору или защитнику.

КТО РАБОТАЕТ В СУДЕ И ЧЕМ ОНИ ЗАНИМАЮТСЯ?

У каждого упомянутого здесь работника суда есть своя четкая роль в том, чтобы выяснить, что же произошло.

- › **Судья** – человек, обязанный выслушать всех участников производства и решить, произошло ли преступление и кто в нем виноват. На работе судья носит черную мантию.
- › **Народные судьи** участвуют в принятии решения вместе с судьей. Народные судьи участвуют не в любом судебном заседании, а только при расследовании тяжких преступлений.
- › **Защитник** – человек, который помогает в суде обвиняемому и отстаивает его интересы. Как правило, защитником является адвокат.
- › **Прокурор** – это государственный обвинитель, который предъявляет суду доказательства, подтверждающие факт преступления и личность преступника. Прокурор может задавать в суде множество вопросов.
- › **Адвокат** – это человек, который помогает людям в суде и разъясняет им законы. Иногда адвокаты представляют детей – например, в случае, если ребенок является потерпевшим и это необходимо в его интересах.
- › **Секретарь судебного заседания** точно записывает все, что говорится в суде, и проверяет по списку участников заседания.
- › **Свидетель** – человек, который рассказывает суду, что с ним произошло или что он видел и слышал во время преступления.
- › **Потерпевший** – человек, получивший в результате преступления физический или иной ущерб, о котором он рассказывает в суде. В одном деле может быть и несколько потерпевших.
- › **Обвиняемый** – это человек, которого обвиняют в нападении на потерпевшего или в присвоении его вещей, то есть в **совершении преступления**.
- › **Поддержка взрослого** назначается тебе судом для того, чтобы кто-то мог тебе помогать и подбадривать. Это может быть мать, отец или оба вместе, другой близкий родственник, социальный работник, школьный психолог, специалист по защите детей или кто-то еще.
- › **Специалист по защите детей** – это человек, который может помочь тебе самыми разными способами, чтобы тебе было хорошо и твои права были защищены. Специалист по защите детей беседует с тобой и твоими родителями, чтобы узнать, какой выбор будет для тебя лучшим.
- › **Переводчик** помогает понимать друг друга людям, говорящим на разных языках.

Конечно, это не означает, что все они обязательно будут присутствовать в зале.

ЧТО НУЖНО ДЕЛАТЬ, ЯВИВШИСЬ В СУД?

Когда ты придешь в суд давать свидетельские показания, с тобой должен прийти кто-то из взрослых, кого ты знаешь и кому доверяешь. Например, член семьи или другой способный поддержать тебя человек. Приди немного заранее, чтобы осталось время спокойно найти нужный зал судебных заседаний.

На входе в дом суда, как правило, **придется пройти контроль безопасности**. Сотрудники суда просмотрят имеющиеся у тебя с собой вещи и пропустят тебя через ворота металлодетектора – это позволяет убедиться, что люди не проносят в суд запрещенные предметы. Если у тебя окажется вещь, которую нельзя пронести в дом суда, ее примут на хранение. Вещи вернут тебе при выходе из дома суда.

Пройдя ворота, можешь сразу отправляться в свой зал судебных заседаний. Возле входа в дом суда всегда дежурит охранник, который подскажет, куда идти. Найдя нужный зал, подожди за дверью, пока тебя не вызовут. Секретарь судебного заседания подскажет, что делать, и сообщит, куда тебе сесть. Отправляясь в суд, возьми с собой удостоверение личности – например, учебный билет, ID-карту или паспорт, – чтобы секретарь судебного заседания мог перед началом заседания проверить, все ли вызванные люди на месте.

Может получиться, что тебе придется подождать в суде, пока начнется судебное заседание и тебя вызовут давать показания. Поэтому стоит взять с собой бутылку воды и что-нибудь перекусить, а также книгу, домашние задания, игру или что-то другое, что будет для тебя интересным и поможет скоротать время. Возьми с собой на всякий случай кофту или какую-то другую теплую одежду на случай, если станет прохладно. Суд попытается сделать так, чтобы вы не встретились с обвиняемым, ожидая заседания.

ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Запомни, что если судебное заседание объявлено закрытым, то все, о чем говорят в суде, остается в тайне. Так что и тебе нельзя об этом никому рассказывать.

Важно знать, что **большинство судебных заседаний являются открытыми**. Это означает, что за ходом заседания может наблюдать любой желающий. При рассмотрении **случаев, связанных с детьми**, судья может для защиты интересов ребенка объявить заседание **закрытым**, и в этом случае посторонние в зал не попадут.

Если судебное заседание будет открытым, на нем могут присутствовать журналисты, которые могут слушать ход заседания, но без разрешения судьи не могут фотографировать, снимать видео и публиковать твоё имя, домашний адрес или место учебы. Публиковать твои фотографии без разрешения им тоже запрещено.

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ НА СУДЕБНОМ ЗАСЕДАНИИ?

Когда в зал судебных заседаний войдет судья, все присутствующие должны встать. Сесть на место можно только с разрешения судьи.

Когда наступит время свидетельских показаний, суд разъяснит тебе, что нужно делать – тебе укажут, куда нужно подойти и в каком порядке отвечать на вопросы.

Свидетель или **потерпевший** обычно дает показания, стоя перед судьей. В некоторых домах суда имеется и трибуна, так что тебя могут попросить говорить оттуда. Трибуна оборудована микрофоном и все, что говорят на судебном заседании, записывается. Все свидетели выступают в суде по одному, других свидетелей в это время в зале не будет. Судья попросит тебя рассказать все, что ты знаешь о произошедшем. Затем судья разрешит задать тебе свои вопросы прокурору и защитнику. Задача судьи при этом будет состоять в том, чтобы никто на заседании тебя не обидел. Никого нельзя безнаказанно преследовать в суде.

Если твои показания и показания других свидетелей еще до судебного заседания были записаны на видео, эта запись будет показана в суде и тебе могут задать уточняющие вопросы. Ты можешь перед заседанием вместе с прокурором просмотреть записи того, что ты рассказывал следователю полиции.

На заслушивании будь готов рассказать своими словами все, что произошло. Судья и народные судьи будут принимать решение на основании того, что им расскажут на заседании.

ВАЖНО ЗНАТЬ!

- » Если тебе **от 14 лет и больше**, ты достаточно взрослый, чтобы тебя могли привлечь к уголовной ответственности за ложь в суде. Это означает, что суд может назначить тебе наказание, если ты намеренно соврешь, давая показания. Поэтому перед дачей показаний суд **предупредит** тебя об **ответственности за дачу заведомо ложных показаний** и пояснит, что отказаться от дачи показаний без законной причины нельзя. Тебе также нужно будет поставить подпись в подтверждение того, что ты все правильно понял.
- » Ты имеешь право отказаться давать показания, на основании которых могут обвинить тебя самого или твоих близких. Например, мать, отца, брата, сестру или еще кого-то из твоей семьи.

ДАЧА ПОКАЗАНИЙ В СУДЕ

КОГДА НАСТУПИТ ВРЕМЯ ДАВАТЬ ПОКАЗАНИЯ:

Слушай внимательно, чтобы точно понять, о чем тебя спрашивают.

Отвечай на вопросы.

И самое главное: всегда говори правду.

ЗАСЛУШИВАНИЕ

- ▶ Прежде чем отвечать на вопрос, **убедись, что ты его правильно понял**. Ты всегда можешь попросить повторить вопрос, если что-то не расслышал или недопонял. Непонятный вопрос можно попросить сказать другими словами.
- ▶ Если для тебя повторяют вопрос и ты его все-таки не понимаешь, обязательно скажи об этом. **Проси повторить вопрос до тех пор, пока он не станет тебе понятен**.
- ▶ Если тебе задают несколько вопросов сразу, попроси задавать **их по одному**.

Я не
ПОНЯЛ

Я
ТОЧНО НЕ
СЛЫШАЛ

ОТВЕТ НА ВОПРОСЫ

- ▶ **Всегда дослушай вопрос до конца**, прежде чем отвечать. Если ты слушаешь вопросы через переводчика, тоже давай ему закончить мысль.
- ▶ Сохраняй спокойствие. **Говори только о том, что точно знаешь и помнишь**. Описывай все подробности как можно точнее, даже если они тебя смущают или кажутся неважными.
- ▶ **Говори четко и по возможности громко**. Судья и другие участники заседания должны тебя слышать.
- ▶ Если **ты не знаешь ответа или не помнишь событий**, так и отвечай: «**Я не знаю**» или «**Я не помню**».
- ▶ Некоторые вопросы могут касаться тем, о которых трудно говорить. Если вопрос тебя взволновал, будь уверен, **другие понимают твои чувства**. В суде люди часто слышат очень личные вещи. Выступить перед залом довольно трудно, так что совершенно нормально, если ты волнуешься и это заставляет тебя нервничать или хочется заплакать.

Я не
ПОМНЮ

- › Помни, что судья не сделает тебе ничего плохого вне зависимости от того, что и как ты скажешь. **Ты не сделал ничего плохого и пришел в суд для того, чтобы рассказать правду о случившемся.**

О ПРАВДЕ И ЛЖИ

- › **В суде нельзя лгать.** Ложь в данном случае будет означать: ты утверждаешь, что произошли события, которых на самом деле не было или, наоборот, что чего-то не было, хотя на самом деле это произошло. **В суде можно говорить только правду.**
- › Тебя могут спросить о чем-то, о чем знаете только ты и обвиняемый. Помни, что судьи и других людей в зале не было на месте событий, они не знают того, что известно вам двоим. Поэтому совершенно необходимо рассказать им, что же произошло.
- › **В суде можно раскрывать секреты,** главное, чтобы твоя информация была правдивой.
- › **Никому в суде нельзя подсказывать, что ты должен говорить.** Если кто-то пытается это делать, не давай сбить себя с толку. Давать показания вызвали именно тебя, так что рассказывай о событиях собственными словами. Запомни: хотя ты и не взрослый, ты обладаешь теми же правами, что и они, и можешь говорить именно то, что думаешь и знаешь.

ПОМНИ

- › Если ты, давая показания, чувствуешь, что тебе нужно сходить в туалет, попить или сделать паузу, **подними руку и скажи судье, что просишь перерыва.**
- › Если ты чувствуешь, что тебе становится плохо, ты очень боишься или устал, скажи об этом. **В суде есть люди, которые смогут тебе помочь.**
- › Поднять руку можно и тогда, когда ты запутался и не совсем понимаешь, о чем тебя спрашивают, а также если тебе кажется, что ты недосказал нечто важное.
- › Находясь в суде, ты должен слушаться судьи.
- › Выйти из зала судебных заседаний можно только с разрешения судьи.



КАК СУД МОЖЕТ ПОМОЧЬ ТЕБЕ В ДАЧЕ ПОКАЗАНИЙ?

В суде есть много возможностей сделать для тебя заслушивание более комфортным. Если ты хочешь узнать об этом подробнее, не бойся спросить прокурора или защитника. Прокурор объяснит тебе, что можно сделать и что будет дальше.

› Если ты младше 14 лет, для твоего спокойствия на заслушивании рядом с тобой может быть **специалист по защите детей, социальный работник, учитель или психолог. Они помогут тебе лучше понять вопросы судьи.**

› При необходимости **твой рассказ могут записать на заслушивании в полиции,**

чтобы тебе не пришлось идти в суд. Это делается в случаях, когда повторять тот же рассказ перед судьей тебе было бы слишком неудобно.

› Дать показания в суде **можно и путем удаленного заслушивания** – по телефону или видеосвязи. В этом случае тебе не понадобится идти в зал суда. Предназначенное для этого помещение с видеотехникой может находиться в суде, но в другом кабинете или даже в другом здании. Когда экран работает, тебя видят и слышат люди в суде. Ты тоже видишь тех, кто задает тебе вопросы. Если ты не расслышал вопроса или возникла другая проблема, ты должен сказать об этом судье.

› В суде **для защиты свидетеля или потерпевшего могут воспользоваться ширмой, чтобы тебе не пришлось видеть обвиняемого.** Ширма – это тонкая перегородка или занавес, разделяющая тебя и обвиняемого.



КАКОЕ РЕШЕНИЕ МОЖЕТ ПРИНЯТЬ СУД, КАК И КОГДА ТЫ ОБ ЭТОМ УЗНАЕШЬ?



Когда ты ответишь на все вопросы, давая показания, твоя работа в зале суда выполнена. Теперь суд будет принимать решение и сообщит срок, когда оно будет объявлено.

Суд может **обвинить или оправдать** человека. Если суд решит обвинить подсудимого, ему будет назначено наказание. Если решением суда обвиняемого оправдают, это означает, что преступление совершил не он или что не удалось собрать достаточных доказательств его вины.

Если суд решит, что дело происходило не так, как ты думаешь или помнишь, это может тебя обескуражить. Ты можешь подумать, что от твоих показаний не было никакой пользы или что суд тебе не поверил. При рассмотрении дела в суде могут заслушиваться показания множества человек, и суд, принимая решение, обязан учесть все представленные доказательства.

Если ты не понимаешь, почему суд принял такое решение, попроси кого-нибудь из взрослых тебе объяснить.

Если после судебного заседания ты захочешь узнать, что решил суд, ты можешь попросить прокурора или своего представителя передать тебе решение. Решения суда также публикуются на сайте Riigi Teataja. Там можно найти нужное решение по номеру судебного дела, который указан в присланной тебе повестке в суд. С судебным решением можно будет потом ознакомиться и в суде, обратившись в судебную канцелярию. Если ты потерпевший, тебе пришлют копию решения.

Запомни, что ты не отвечаешь за решение суда, потому что суд выносит решение не только на основании твоих показаний. Твоя единственная задача состоит в том, чтобы сообщить суду, что ты видел или что с тобой случилось.

ОБЖАЛОВАНИЕ РЕШЕНИЯ СУДА

Если суд решит, что обвиняемый виновен, но он и его защитник не согласны с этим решением, они могут пожаловаться на решение в суд высшей инстанции. Кроме того, может оказаться, что тебе нужно снова явиться давать показания.

Если ты **потерпевший** и считаешь, что суд принял неверное решение, ты можешь обжаловать это решение. Поговори об этом с прокурором, своим представителем (адвокатом), специалистом по защите детей или родителями. Они могут сделать это от твоего имени и объяснить, что будет дальше.

МОЖЕТ ЛИ ОБВИНЯЕМЫЙ С ТОБОЙ КОНТАКТИРОВАТЬ?

Независимо от того, обвинен ли подозреваемый судом, обвиняемый **не может контактировать с тобой, если ты этого не хочешь**.



Если обвиняемый ищет с тобой контакта – например, приходит к тебе, звонит, отправляет электронные письма или SMS, срочно сообщи об этом взрослому, которому ты доверяешь – например, родителям или опорному лицу. Ты не обязан с ним общаться и можешь сообщить о попытках контакта прокурору.



ПОДРОБНОСТИ ДЛЯ ПОТЕРПЕВШЕГО

Если в судебном деле ты являешься потерпевшим, у тебя есть несколько особых прав:

- › Твое заслушивание может происходить в приспособленном к твоим нуждам помещении, а не в зале суда.
- › Ты вправе попросить, чтобы по всем вопросам тебя заслушивал один и тот же человек.
- › Ты имеешь право прийти в суд на другие заслушивания, а также высказать свое мнение по обвинению и наказанию при даче показаний или в ходе судебных прений. Судья может спросить твое мнение во время дачи показаний.
- › Если ты считаешь, что суд принял неверное решение, ты **можешь обжаловать это решение**. Поговори об этом со своим адвокатом или родителями. Они могут сделать это от твоего имени.

ЗАЧЕМ ПОТЕРПЕВШЕМУ НУЖЕН АДВОКАТ И ГДЕ ТЕБЕ ЕГО ВЗЯТЬ?

Полиция, прокурор и судья должны тебе четко разъяснить твои права, поэтому тебе обычно не понадобится юридическая консультация, то есть помощь **адвоката**.

И в суде тебя, скорее всего, будут представлять твои родители или опекун. Если ты или твои родители считаете, что тебе нужна помощь в суде, родители могут привлечь адвоката, который будет представлять и поддерживать тебя на протяжении всего процесса. Ты можешь и сам, без родителей, сказать полиции или прокурору, что хочешь адвоката.

Если ты, полиция или прокурор считаете, что твои интересы противоречат интересам твоих родителей, тебе могут назначить персонального адвоката, который будет защищать твои интересы. Адвоката тебе назначат и в том случае, если ты изъят из семьи.



ВИЗИТ В СУД

Будет неплохо еще до судебного заседания посетить суд и зал судебных заседаний, где будет проходить твоё заслушивание. Тогда явиться в суд тебе будет уже проще. Адрес суда можно найти в повестке. Узнай у прокурора, можно ли это сделать. Иногда это возможно, иногда нет. Если чувствуешь, что тебе это нужно, обязательно обратись к прокурору.

Ты можешь прийти в дом суда не один – например, с родителями или специалистом по защите детей. Кто-то из работников суда, возможно, и сам судья, покажет тебе зал судебных заседаний и объяснит, как вести себя на заседании. Ты сможешь осмотреться и выяснить, где ты будешь сидеть, задать вопросы и попробовать выступить в роли свидетеля. Заседание суда не обязательно пройдет в том же помещении, но обязательно в похожем.



ПОМНИ!

- › В суд нужно явиться вовремя.
- › Возьми с собой удостоверение личности, например ученический билет, паспорт или ID-карту.
- › Постарайся прийти отдохнувшим и прилично одетым.
- › Отправляясь в зал судебных заседаний, выключи мобильный телефон, сними верхнюю одежду и головной убор.
- › В зале суда веди себя тихо. Ты сможешь говорить, когда судья даст тебе слово.
- › С судьей разговаривают стоя. Если тебе станет плохо, попроси разрешения сесть.
- › В зале суда всегда веди себя вежливо, корректно и уважительно по отношению к другим присутствующим.
- › Не ешь ничего в зале суда.
- › Не жуй жвачку в зале суда.
- › Возьми с собой что-нибудь, что поможет тебе скоротать время, если придется ждать приглашения в зал заседаний.



КУДА ОБРАТИТЬСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ?

Если ты хочешь посоветоваться с кем-то по этим вопросам, можешь позвонить по телефону помощи детям или написать в чат по адресу www.lasteabi.ee. Обращаться в службу помощи детям можно в любой день и в любое время суток.

ТЕЛЕФОН ПОМОЩИ ДЕТЯМ

116111
www.lasteabi.ee

ДЕТСКИЙ ОМБУДСМЕН

693 8404
info@diguskantsler.ee

КРИЗИСНЫЙ ТЕЛЕФОН ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ

116 006
ohvriabi@ensib.ee
www.palunabi.ee

НОМЕР ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ

(в том числе ПОЛИЦИИ)
112
murelink@politsei.ee

ЦЕНТР ДЛЯ ДЕТЕЙ

6 208 358
anna.frank-viron@sotsiaalkindlustusamet.ee
lilia.tkats@sotsiaalkindlustusamet.ee

ВЕБ-КОНСТЕБЛИ

Андеро Сепп

Facebook: www.facebook.com/veebikonstaabel.andro
E-mail: andro.sepp@politsei.ee

Яна Фролова

Facebook: www.facebook.com/veebikonstaabel.3?fref=ts
VK: yana frolova veebikonstaabel / Odnoklassniki: Яна Фролова
E-mail: jana.frolova@politsei.ee

Вилле Ряник

Facebook: www.facebook.com/veebikonstaabel.ville
E-mail: ville.ranik@politsei.ee

www.kriminaalpoliitika.ee • abiksohvriole.just.ee/et/laps-kui-ohver
lapsesobralikmenetlus.just.ee

MTÜ Lastekaitseliit • www.lastekaitseliit.ee



JUSTIITSMINISTEERIUM



EESTI KOHTUD